

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 97/19/EF

af 18. april 1997

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 70/221/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER  
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/221/EØF af 20. marts 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 81/333/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3,

og ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 70/221/EØF er et af særdirektiverne under den EF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motor-køretøjer og påhængskøretøjer dertil<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/79/EF<sup>(4)</sup>; følgelig finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF om køretøjssystemer, komponenter og separate tekniske enheder også anvendelse på dette direktiv;

i direktiv 70/156/EØF, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3, kræves det, at der til hvert særdirektiv knyttes et oplysningskema, der indeholder de relevante punkter i bilag I til nævnte direktiv, og en typegodkendelsesattest, der er baseret på bilag VI til samme direktiv, således at typegodkendelser kan edb-registreres;

nærværende ændringer vedrører kun de administrative bestemmelser i direktivet; det er derfor hverken nødvendigt at ophæve tidligere typegodkendelser i henhold til

direktivet eller at forbyde registrering, salg eller ibrugtagning af fabriksnye køretøjer, der er omfattet af sådanne godkendelser;

direktivets bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

### Artikel 1

I direktiv 70/221/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

#### »Artikel 1

Ved køretøjer forstås i dette direktiv alle motordrevne køretøjer med eller uden karrosseri, der er bestemt til færdsel på vej, og som har mindst fire hjul og en konstruktivt bestemt maksimalhastighed på mere end 25 km/h, samt påhængskøretøjer hertil, med undtagelse af skinnekøretøjer, landbrugs- og skovbrugs-traktorer samt alle mobile maskiner.«

2) Artikel 2 ændres således:

a) i stk. 2 ændres »efter artikel 9a i direktiv 70/156/EØF og er monteret i overensstemmelse med forskrifterne i bilaget, punkt II.5.« til »efter artikel 2 i direktiv 70/156/EØF og er monteret i overensstemmelse med forskrifterne i bilag II, punkt 5.«

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 76 af 6. 4. 1970, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 131 af 18. 5. 1981, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 18 af 21. 1. 1997, s. 7.

- b) i stk. 3 ændres »efter artikel 9a i direktiv 70/156/EØF og opfylder de derom gældende forskrifter i bilaget.« til »efter artikel 2 i direktiv 70/156/EØF og opfylder de derom gældende forskrifter i bilag II.«
- 3) Artikel 2a ændres således:
- a) i stk. 2 ændres » efter artikel 9a i direktiv 70/156/EØF og er monteret i overensstemmelse med forskrifterne i bilaget, punkt II.5.« til »efter artikel 2 i direktiv 70/156/EØF og er monteret i overensstemmelse med forskrifterne i bilag II, punkt 5.«
- b) i stk. 3 ændres »artikel 9a« til »artikel 2«.
- 4) I artikel 2b ændres »bilagets punkt II.2.1. og II.2.2« til »bilag II, punkt 2.1 og 2.2«.
- 5) I artikel 3 ændres »afsnit I« til »bilag I«.
- 6) Bilaget affattes som angivet i bilaget til dette direktiv.

#### Artikel 2

Fra den 1. oktober 1997

— kan medlemsstaterne ikke længere meddele EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 1, eller artikel 4, stk. 4, i direktiv 70/156/EØF

— kan medlemsstaterne nægte national typegodkendelse af en ny køretøjstype af grunde vedrørende beholderne for flydende brændstof og afskærmningen bagtil mod underkøring, hvis kravene i direktiv 70/221/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, ikke er opfyldt.

Dette direktiv medfører ikke, at godkendelser, der tidligere er meddelt i henhold til direktiv 70/221/EØF, bliver ugyldige, og hindrer heller ikke, at sådanne godkendelser udvides i henhold til det direktiv, de oprindeligt er meddelt i henhold til.

#### Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. oktober 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

#### Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 1997.

*På Kommissionens vegne*  
Martin BANGEMANN  
Medlem af Kommissionen

## BILAGSFORTEGNELSE

**Bilag I:** Beholdere for flydende brændstof*Tillæg 1:* Oplysningsskema*Tillæg 2:* EF-typegodkendelsesattest**Bilag II:** Afskærmning bagtil mod underkøring*Tillæg 1:* Oplysningsskema (køretøj)*Tillæg 2:* Oplysningsskema (separat teknisk enhed)*Tillæg 3:* EF-typegodkendelsesattest (køretøj)*Tillæg 4:* EF-typegodkendelsesattest (separat teknisk enhed)*Tillæg 5:* EF-typegodkendelsesmærkning

## BILAG I

## BEHOLDERE TIL FLYDENDE BRÆNDSTOF

## 1. ANVENDELSESOMRÅDE

- 1.1. Dette bilag gælder for køretøjer, der er omfattet af direktiv 70/156/EØF.

## 2. DEFINITIONER

I dette direktiv forstås ved:

- 2.1. »Køretøjstype hvad angår brændstofbeholdere«, køretøjer, der ikke er indbyrdes forskellige på følgende punkter:
- 2.1.1. brændstofbeholderens (-beholdernes) konstruktion, form, dimensioner og materialer
- 2.1.2. brændstofbeholderens (-beholdernes) placering i køretøjet (venstre og/eller højre, fortil, bagtil, i midten).
- 2.2. »Brændstofbeholder«, de(n) beholder(e), som er beregnet til at rumme det flydende brændstof, jf. definitionen i punkt 2.3, der først og fremmest tjener til fremdrift af køretøjet; til brændstofbeholderen medregnes ikke tilbehør (f.eks. påfyldningsrør (hvis dette er en særskilt del), påfyldningsåbning, dæksel, måler og ledninger til motoren eller til udligning af overtryk, m.v.).
- 2.3. »Flydende brændstof«, brændstof, der er væskeformigt under sædvanlige betingelser.

## 3. ANSØGNING OM EF-TYPEGODKENDELSE

- 3.1. Ansøgning om typegodkendelse af et køretøj, hvad angår brændstofbeholdere, i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, indgives af køretøjets fabrikant.
- 3.2. Oplysningsskemaet udformes som vist i tillæg 1.
- 3.3. Den tekniske tjeneste, der forestår typegodkendelsesprøvningsen, skal have udleveret:
- 3.3.1. et køretøj, der er repræsentativt for den ansøgte køretøjstype, eller de køretøjsdele, som den tekniske tjeneste anser for nødvendige for prøvningen.

## 4. MEDDELELSE AF EF-TYPEGODKENDELSE

- 4.1. Er de pågældende krav opfyldt, meddeles EF-typegodkendelse i henhold til direktiv 70/156/EØF artikel 4, stk. 3, og, i givet fald, artikel 4, stk. 4.
- 4.2. EF-typegodkendelsesattesten udformes som vist i tillæg 2.
- 4.3. Hver godkendt køretøjstype tildeles et godkendelsesnummer i henhold til direktiv 70/156/EØF, bilag VII. En medlemsstat må ikke tildele samme nummer til to forskellige køretøjstyper.

## 5. SPECIFIKATIONER

- 5.1. Brændstofbeholdere skal være korrosionsbestandige og skal bestå lækageprøver, foretaget af fabrikanten, med et relativt indvendigt tryk på det dobbelte af normalt arbejdstryk, dog mindst 1,3 bar. De skal være forsynet med passende anordninger (udluftningshul, sikkerhedsventil m.v.) til udligning af eventuelt overtryk og tryk over normalt arbejdstryk. Udluftningshul skal være således konstrueret, at der ikke er risiko for brand. Der må hverken kunne slippe brændstof ud gennem dækslet eller gennem de anordninger, som tjener til udligning af overtryk; dog kan det godtages, at det drypper fra beholderen, når denne vendes helt om.

- 5.2. Brændstofbeholdere skal være anbragt således, at de er beskyttet mod følgerne af kollision både forfra og bagfra; der må ikke være fremspringende dele, skarpe kanter og lignende i nærheden af brændstofbeholderen.

6. ÆNDRING AF TYPE OG AF TYPEGODKENDELSE

- 6.1. For ændring af en type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF, artikel 5, anvendelse.

7. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE

- 7.1. Produktionens overensstemmelse skal som hovedregel være sikret i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF, artikel 10.

## Tillæg 1

## OPLYSNINGSSKEMA Nr. ...

i henhold til bilag I til direktiv 70/156/EØF (\*) om EF-typegodkendelse af et køretøj hvad angår beholdere til flydende brændstof

(direktiv 70/221/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)

Nedennævnte oplysninger skal, i det omfang de er relevante, indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok på A4-papir eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkelig detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, oplyses det, hvordan disse fungerer.

0. GENERELT
    - 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse): .....
    - 0.2. Type og handelsbetegnelse(r): .....
    - 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet (b): .....
    - 0.3.1. Mærkets anbringelsessted: .....
    - 0.4. Køretøjets klasse (c): .....
    - 0.5. Producentens navn og adresse: .....
    - 0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....
  1. KØRETØJETS ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER
    - 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj (kun for forskellige karrosseriformer): .....
  3. MOTOR (4)
    - 3.2.2. Brændstof: diesel/benzin/LPG/andet (1)
    - 3.2.3. Brændstofbeholder(e)
      - 3.2.3.1. Hovedbrændstofbeholder(e)
        - 3.2.3.1.1. Antal, kapacitet, materiale: .....
        - 3.2.3.1.2. Tegninger og teknisk beskrivelse af brændstofbeholder(e) med alle tilslutninger og rør til udluftning, låse, ventiler og fastgørelsesanordninger: .....
        - 3.2.3.1.3. Tegning, der tydeligt viser brændstofbeholderens (-beholdernes) placering i køretøjet: .....
      - 3.2.3.2. Reservebeholder(e) til brændstof
        - 3.2.3.2.1. Antal, kapacitet, materiale: .....
        - 3.2.3.2.2. Tegning og teknisk beskrivelse af reservebeholder(e) med alle tilslutnings- og udluftningsrør, låse, ventiler og fastgørelsesanordninger: .....
        - 3.2.3.2.3. Tegning, der tydeligt viser reservebeholderens (-beholdernes) placering i køretøjet: .....
- .....  
(Dato, indgivelse)

(\*) Punkter og fodnoter i dette oplysningsskema er nummereret som i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Ikke relevante punkter er udeladt.

(1) Det ikke gældende overstreges.

## Tillæg 2

## MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

## EF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens Stempel
-------------------------

Meddelelse om

- typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- udvidelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- nægtelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- inddragelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>(1)</sup> i henhold til direktiv .../.../EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF

Typegodkendelsesnr: .....

Begrundelse for udvidelsen: .....

## AFSNIT I

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse): .....
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r): .....
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>): .....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted: .....
- 0.4. Køretøjets klasse<sup>(1)</sup>(<sup>3</sup>): .....
- 0.5. Producentens navn og adresse: .....
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets placering og fastgørelsesmåde: .....
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....

## AFSNIT II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg
2. Teknisk tjeneste, som forestår prøvernes udførelse: .....
3. Prøverapportens datering: .....
4. Prøverapportens nummer: .....
5. Eventuelle bemærkninger (se tillæg): .....

6. Sted: .....
7. Dato: .....
8. Underskrift: .....
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

(<sup>1</sup>) Det ikke gældende overstreges.

(<sup>2</sup>) Indeholder typeidentifikation tegn, som ikke indgår i beskrivelsen af den type køretøj, komponent eller teknisk enhed, som omfattes af denne typegodkendelsesattest, erstattes de pågældende tegn i dokumentationen af spørgsmålstegn (f.eks. ABC??123??).

(<sup>3</sup>) Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II, afsnit A.

---

*Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ...*

*vedrørende typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv 70/221/EØF (brændstofbeholdere), senest ændret ved direktiv .../.../EF*

1. Supplerende oplysninger
  - 1.1. Materiale: .....
  - 1.2. Kapacitet: .....
  - 1.3. Placering: .....
  - 1.4. Brændstof: diesel/benzin/andet (<sup>1</sup>)
5. Bemærkninger: .....

(<sup>1</sup>) Det ikke gældende overstreges.



## BILAG II

## AFSKÆRMNING BAGTIL MOD UNDERKØRING

## 1. GENERELLE BESTEMMELSER

Køretøjer, der omfattes af dette direktiv, skal være konstrueret således, at de giver effektiv beskyttelse mod underkøring bagtil af køretøjer af klasse M<sub>1</sub> og N<sub>1</sub>(<sup>1</sup>).

## 2. DEFINITIONER

## 2.1. Køretøjstype hvad angår beskyttelse mod underkøring bagtil

Ved »køretøjstype hvad angår afskærmning bagtil mod underkøring« forstås køretøjer, der indbyrdes ikke er væsentligt forskellige med hensyn til følgende hovedkarakteristika:

- 2.1.1. bredde af bagakslen samt konstruktion, dimensioner, form og materialer af køretøjets bagparti i det omfang, disse har betydning for kravene i punkt 5.1 til 5.4.5.5
- 2.1.2. hjulophængets karakteristika i det omfang, disse har betydning for kravene i punkt 5.1 til 5.4.5.5
- 2.1.3. type afskærmning bagtil mod underkøring, hvis monteret.

## 2.2. Type afskærmning bagtil mod underkøring

Ved »type afskærmning bagtil mod underkøring« forstås anordninger, der ikke er væsentligt forskellige med hensyn til følgende hovedkarakteristika:

- 2.2.1. form
- 2.2.2. dimensioner
- 2.2.3. fastgørelse
- 2.2.4. materialer.

## 3. ANSØGNING OM EF-TYPEGODKENDELSE

## 3.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af en køretøjstype

- 3.1.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af en køretøjstype i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, hvad angår afskærmning bagtil mod underkøring, skal indgives af køretøjets fabrikant.

- 3.1.2. Oplysningskemaet udformes som vist i tillæg 1.

- 3.1.3. Et køretøj, der er repræsentativt for den ansøgte type, skal indleveres til den tekniske tjeneste, der forestår typegodkendelsesprøvningen.

## 3.2. Ansøgning om EF-typegodkendelse af afskærmning bagtil mod underkøring, som anses for en separat teknisk enhed

- 3.2.1. Ansøgning i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, om EF-typegodkendelse af en afskærmning bagtil mod underkøring, som anses for en separat teknisk enhed i den i nævnte direktivs artikel 2 anvendte forstand, skal indgives af køretøjets eller afskærmningens fabrikant.

- 3.2.2. Oplysningskemaet udformes som vist i tillæg 2.

- 3.2.3. Et prøveeksemplar af den ansøgte afskærmning bagtil mod underkøring skal indleveres til den tekniske tjeneste, der forestår prøvningen. Tjenesten kan rekvirere endnu et prøveeksemplar, hvis det skønnes nødvendigt. Prøveeksemplarerne skal være mærket tydeligt og uudsletteligt med fabrikantens handelsnavn eller mærke samt typebetegnelsen.

(<sup>1</sup>) Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II, afsnit A.

4. MEDDELELSE AF EF-TYPEGODKENDELSE
- 4.1. Er de pågældende bestemmelser opfyldt, meddeles EF-typegodkendelse i medfør af direktiv 70/156/EØF artikel 4, stk. 3, og, i givet fald, stk. 4.
- 4.2. EF-typegodkendelsesattesten udformes som vist i:
- 4.2.1. tillæg 3 for de i punkt 3.1 omhandlede ansøgninger, og
- 4.2.2. tillæg 4 for de i punkt 3.2 omhandlede ansøgninger.
- 4.3. Hver godkendt køretøjstype eller type afskærmning bagtil mod underkøring tildeles et godkendelsesnummer i overensstemmelse med direktiv 70/156/EØF, bilag VII. En medlemsstat må ikke tildele samme nummer til en anden køretøjs- eller afskærmningstype.
5. SPECIFIKATIONER
- 5.1. Køretøjerne skal være således konstrueret og/eller udstyret, at de giver effektiv beskyttelse over hele deres bredde mod underkøring bagtil af køretøjer af klasse M<sub>1</sub> og N<sub>1</sub><sup>(1)</sup>.
- 5.2. Køretøjer af klasse M<sub>1</sub>, M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>1</sub>, O<sub>1</sub> og O<sub>2</sub><sup>(1)</sup> anses for at opfylde kravet i punkt 5.1:
- hvis de opfylder kravene i punkt 5.3, eller
- hvis frihøjden af det ulastede køretøjs bagparti ikke overstiger 55 cm over en bredde svarende til bagakslens med tillæg af 10 cm i hver side (dækkenes udbuling ved vejbanen fraregnet).
- Har køretøjet flere bagakslers, skal bredden af den bredeste af disse lægges til grund.
- Dette krav skal være opfyldt i det mindste langs en linje med en afstand på højst 45 cm til køretøjets bagende.
- 5.3. Køretøjer af klasse N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>3</sub> og O<sub>4</sub><sup>(1)</sup> anses at opfylde kravet i punkt 5.1, hvis
- køretøjet er udstyret med en særlig afskærmning bagtil mod underkøring i overensstemmelse med kravene i punkt 5.4, eller
- køretøjet bagtil er således konstrueret og/eller udstyret, at dets komponenter ved deres form og egenskaber kan anses for at erstatte beskyttelsen bagtil mod underkøring. Komponenter, der ved deres kombinerede funktion opfylder kravene i punkt 5.4, anses for at udgøre en afskærmning bagtil mod underkøring.
- 5.4. Anordning til afskærmning bagtil mod underkøring, herefter benævnt »anordning«, består sædvanligvis af traverser eller forbindende dele, der er forbundet med chassisets længdedragere eller hvad der erstatter disse.
- Anordningen skal have følgende egenskaber:
- 5.4.1. Anordningen skal være placeret så tæt som muligt på køretøjets bagende. På det ulastede<sup>(1)</sup> køretøj må anordningens underkant ikke være over 55 cm over vejbanen i noget punkt.
- 5.4.2. Anordningen må ikke i noget punkt være bredere end bagakslens, målt i hjulenes yderste punkt fraregnet dækkenes udbuling ved vejbanen, eller være mere end 10 cm smallere i hver side. Er der flere end én aksel, skal bredden af den bredeste af disse tages i betragtning.
- 5.4.3. Traversens tværsnitshøjde skal være mindst 10 cm. Enderne af traversen i siderne må ikke være bagudbøjet og må ikke have skarpe yderkanter; dette krav anses for opfyldt, når endernes udadvendende kanter er afrundet med rundingsradius mindst 2,5 mm.
- 5.4.4. Anordningen kan være udformet således, at dens position på køretøjets bagende kan ændres. I så tilfælde skal den kunne fastgøres sikkert i brugsstilling, således at utilsigtet ændring af dens

<sup>(1)</sup> Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II, afsnit A.

position er udelukket. Anordningens position skal kunne ændres ved brug af en kraft på højst 40 daN.

- 5.4.5. Anordningen skal være tilstrækkelig modstandsdygtig mod kræfter parallelle med køretøjets længdeakse og skal i brugsstilling være forbundet med chassisets længdedragere, eller hvad der erstatter disse.

Dette krav anses for opfyldt, hvis det godtgøres, at den vandrette afstand mellem anordningens bagside og køretøjets bagende både før og efter anvendelsen ikke er over 40 cm i noget af punkterne P1, P2 og P3. Ved måling af denne afstand ses bort fra enhver del af køretøjet, som er mere end 3 m over vejbanen, når dette er ulastet.

- 5.4.5.1. Punkterne P1 er beliggende på bagakslen i en afstand af 30 cm fra de langsgående planer, der tangerer hjulenes udvendige kanter; punkterne P2 er beliggende på forbindelseslinjen mellem punkterne P1, symmetrisk om køretøjets midterplan i længderetningen, og har en indbyrdes afstand på 70—100 cm, idet den nøjagtige beliggenhed angives af fabrikanten. Højden over vejbanen af punkterne P1 og P2 fastsættes af køretøjets fabrikant inden for de linjer, der begrænser anordningen vandret. Højden må dog ikke være over 60 cm på det ulastede køretøj. P3 er midtpunktet af en ret linje mellem punkterne P2.
- 5.4.5.2. I de to punkter P1 og i P3 påføres successivt en vandret kraft svarende til 12,5 % af køretøjets teknisk tilladte totalmasse, dog højst  $2,5 \times 10^4$  N.
- 5.4.5.3. I de to punkter P2 påføres successivt en vandret kraft svarende til 50 % af køretøjets teknisk tilladte totalmasse, dog højst  $10 \times 10^4$  N.
- 5.4.5.4. De i punkt 5.4.5.2 og 5.4.5.3 ovenfor angivne kræfter skal påføres hver for sig. Fabrikanten kan angive, i hvilken rækkefølge dette skal finde sted.
- 5.4.5.5. Ved afprøvning til kontrol af overensstemmelsen med ovennævnte krav skal følgende betingelser være overholdt:
- 5.4.5.5.1. anordningen skal være forbundet med køretøjets længdedragere, eller hvad der erstatter disse, og
- 5.4.5.5.2. de angivne kræfter skal påføres ved hjælp af stempler, der er passende ledforbundet (f.eks. ved hjælp af kardanled) og parallelle med køretøjets midterplan i længderetningen, gennem en overflade, hvis højde ikke er over 25 cm (den nøjagtige højde angives af fabrikanten), hvis bredde ikke er over 20 cm, og hvis lodrette kanter har en rundingsradius på  $5 \pm 1$  mm; denne overflades centrum anbringes successivt i punkterne P1, P2 og P3.
- 5.5. Uagtet ovenstående krav skal køretøjer i følgende kategorier ikke opfylde kravene i dette bilag, hvad angår afskærmning bagtil mod underkøring:
- sættevognstrækkere
  - underhængte påhængskøretøjer og lignende påhængskøretøjer til transport af langtømmer og andre meget lange genstande
  - køretøjer, hvis anvendelse er uforenelig med afskærmning bagtil mod underkøring.

## 6. EF-TYPEGODKENDELSESMÆRKE

- 6.1. Der skal være påført EF-typegodkendelsesmærke på hver anordning til afskærmning bagtil mod underkøring, som er i overensstemmelse med den i henhold til dette direktiv godkendte type.
- 6.2. Dette mærke består af et rektangel, som omslutter bogstavet »e« (lille e) efterfulgt af kodenummer eller -bogstaver på den medlemsstat, som har meddelt typegodkendelse:

1 for Tyskland	12 for Østrig
2 for Frankrig	13 for Luxembourg
3 for Italien	17 for Finland
4 for Nederlandene	18 for Danmark
5 for Sverige	21 for Portugal
6 for Belgien	23 for Grækenland
9 for Spanien	IRL for Irland
11 for Det Forenede Kongerige	

i nærheden af rektanglet, det 4-cifrede løbenummer (om nødvendigt med foranstillede nuller) — i det følgende betegnet »basis-godkendelsesnummer« — som er indeholdt i fjerde del af det i direktiv 70/156/EØF, bilag VII omhandlede typegodkendelsesnummer på EF-typegodkendelsesattesten for den pågældende type anordning, med to foranstillede cifre, der er løbenummeret på seneste væsentlige tekniske ændring af direktiv 70/221/EØF på den dato, da EF-komponenttypegodkendelse meddeltes. I nærværende direktiv er dette løbenummer således 00.

- 6.3. EF-typegodkendelsesmærket skal være påført anordningen til afskærmning bagtil mod underkøring på uudslettelig måde og således, at mærket er letlæseligt, også når anordningen er monteret på køretøjet.
- 6.4. Et eksempel på EF-typegodkendelsesmærket er vist i tillæg 5.
7. ÆNDRING AF TYPE OG AF TYPEGODKENDELSE
- 7.1. For ændring af en type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF, artikel 5, anvendelse.
8. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE
- 8.1. Produktionens overensstemmelse sikres som hovedregel ved de foranstaltninger, der er fastlagt i direktiv 70/156/EØF, artikel 10.

## Tillæg 1

## OPLYSNINGSSKEMA Nr. ...

i henhold til bilag I til Rådets direktiv 70/156/EØF(\*) om EF-typegodkendelse af motordrevne køretøjer  
hvad angår afskærmning bagtil mod underkøring

(70/221/EØF som senest ændret ved direktiv .../EF)

Nedennævnte oplysninger skal, i det omfang de er relevante, indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok på A4-papir eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkelig detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, oplyses det, hvordan disse fungerer.

0. GENERELT
- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse): .....
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r): .....
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet<sup>(b)</sup>: .....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted: .....
- 0.4. Køretøjets klasse<sup>(c)</sup>: .....
- 0.5. Producentens navn og adresse: .....
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....
1. KØRETØJETS ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER
- 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj: .....
- 1.5. Længdedragernes materiale<sup>(d)</sup>: .....
2. MASSE OG DIMENSIONER<sup>(e)</sup>  
(i kg og mm) (der henvises i givet fald til tegning)
- 2.3.3. Bredde af den bredeste bagaksel: .....
- 2.4. Køretøjets hoveddimensioner (udvendige mål)
- 2.4.1. For chassis uden karrosseri
- 2.4.1.2. Bredde<sup>(k)</sup>: .....
- 2.4.2. For chassis med karrosseri
- 2.4.2.2. Bredde<sup>(k)</sup>: .....
- 2.6. Masse af køretøj med karrosseri — og for trækkende køretøjer (i andre klasser end M<sub>1</sub>) koblingsanordningen — i køreklar stand, eller masse af chassis med førerhus, når karrosseriet og/eller koblingsanordningen ikke leveres af fabrikanten (med kølevæske, smøremidler, brændstof, alle øvrige væsker bortset fra spildevand, værktøj, reservehjul og fører samt for busser massen af medfølgende personale (75 kg), hvis der forefindes et dertil beregnet sæde i køretøjet<sup>(e)</sup>) (største og mindste for hver variant): .....
- 2.8. Teknisk tilladt totalmasse, angivet af fabrikanten<sup>(f)</sup> (største og mindste): .....

(\*) Punkter og fodnoter i dette oplysningsskema er nummereret som i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Ikke relevante punkter er udeladt.

9. KARROSSERI
- 9.1. Karrosseriets art (\*): .....
- 9.2. Materialer og konstruktion (\*): .....
- 9.15. Afskærmning bagtil mod underkøring
- 9.15.1. Tegning af de køretøjsdele, der har betydning for afskærmningen bagtil mod underkøring, d.v.s. tegning af køretøjet og/eller chassiset med bageste aksels anbringelse og montering, samt tegning af montering af og/eller beslag til beskyttelse bagtil mod underkøring. Er beskyttelsen mod underkøring ikke en særlig anordning, skal det af tegningerne tydeligt fremgå, at de foreskrevne mål er overholdt: .....
- 9.15.2. Hvis den er en særlig anordning, fuld beskrivelse og/eller tegning af afskærmningen bagtil mod underkøring (herunder montering og beslag), eller, hvis den er godkendt som separat teknisk enhed, typegodkendelsesnummer: .....

.....  
(Dato, indgivelse)

---

(\*) I påkommende tilfælde, når en del af karrosseriet udgør en del af afskærmningen bagtil mod underkøring.

## Tillæg 2

## OPLYSNINGSSKEMA Nr. ...

## OM EF-typegodkendelse af afskærmning bagtil mod underkøring som separat teknisk enhed

(direktiv 70/221/EØF som senest ændret ved direktiv .../EF)

Nedennævnte oplysninger skal, i det omfang de er relevante, indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok på A4-papir eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkelig detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, oplyses det, hvordan disse fungerer.

## 0. GENERELT

0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse): .....

0.2. Type og handelsbetegnelse(r): .....

0.5. Producentens navn og adresse: .....

0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-godkendelsesmærkets placering og fastgørelsesmåde: .....

0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....

1. ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER FOR DE(T) KØRETØJ(ER), ANORDNINGEN ER BESTEMT TIL MONTERING PÅ, i det omfang de vedrører afskærmningen bagtil mod underkøring (fotografier og/eller tegninger vedlægges): .....

1.1. Mindste sum af inertimomenterne omkring længdedragernes vandrette akse i tværsnit: .....

1.2. Afstanden mellem chassisets længdedragere på det sted, hvor anordningen skal monteres: .....

## 2. MASSE OG DIMENSIONER

2.1. Teknisk tilladt totalmasse: .....

## 3. KARROSSERI

3.1. Fuld beskrivelse og/eller tegning af afskærmningen bagtil mod underkøring (herunder montering og beslag): .....

.....  
(Dato, indgivelse)

## Tillæg 3

## MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

## EF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens stempel
-------------------------

Meddelelse om

- typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- udvidelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- nægtelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- inddragelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>(1)</sup> i henhold til direktiv .../.../EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkendelsesnr: .....

Begrundelse for udvidelsen: .....

## AFSNIT I

- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse): .....
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r): .....
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>): .....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted: .....
- 0.4. Køretøjets klasse<sup>(1)</sup>(<sup>3</sup>): .....
- 0.5. Producentens navn og adresse: .....
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets placering og fastgørelsesmåde: .....
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....

## AFSNIT II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg: .....
2. Teknisk tjeneste, som forestår prøvernes udførelse: .....
3. Prøverapportens datering: .....
4. Prøverapportens nummer: .....
5. Eventuelle bemærkninger (se tillæg): .....



6. Sted: .....
7. Dato: .....
8. Underskrift: .....
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

(<sup>1</sup>) Det ikke gældende overstreges.

(<sup>2</sup>) Indeholder typeidentifikationen tegn, som ikke indgår i beskrivelsen af den type køretøj, komponent eller separate tekniske enhed, som omfattes af denne typegodkendelsesattest, erstattes de pågældende tegn i dokumentationen af spørgsmålstegn (f.eks. ABC??123??).

(<sup>3</sup>) Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II, del A.

Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ...

*vedrørende typegodkendelse af et køretøj hvad angår afskærmning bagtil mod underkøring*

*(direktiv 70/221/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)*

1. Supplerende oplysninger
- 1.1. Køretøjets klasse: .....
- 1.2. Køretøjet er ikke forsynet med afskærmning bagtil mod underkøring(<sup>1</sup>)
- 1.3. Køretøjet er forsynet med afskærmning bagtil mod underkøring(<sup>1</sup>)
- 1.3.1. Anordningen er godkendt som separat teknisk enhed(<sup>1</sup>)
- afstand over vejbanen og til køretøjets bagende: .....
- godkendelsesmærke: .....
- 1.3.2. Anordningen er ikke godkendt som separat teknisk enhed(<sup>1</sup>)
- bredde, tværsnittets dybde samt afstand over vejbanen og fra køretøjets bagende: .....
- fastgørelsesmåde: .....
5. Bemærkninger: .....

(<sup>1</sup>) Det ikke gældende overstreges.

## Tillæg 4

## MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

## EF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens Stempel
-------------------------

Meddelelse om

- typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- udvidelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- nægtelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>
- inddragelse af typegodkendelse<sup>(1)</sup>

af en type køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>(1)</sup> i henhold til direktiv . . . /EØF, senest ændret ved direktiv . . . /EF.

Typegodkendelsesnr: .....

Begrundelse for udvidelsen: .....

## AFSNIT I

- 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse): .....
- 0.2. Type og handelsbetegnelse(r): .....
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøj/komponent/separat teknisk enhed<sup>(1)</sup><sup>(2)</sup>: .....
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted: .....
- 0.4. Køretøjets klasse<sup>(1)</sup><sup>(3)</sup>: .....
- 0.5. Producentens navn og adresse: .....
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets placering og fastgørelsesmåde: .....
- 0.8. Adresse på samlefabrik(ker): .....

## AFSNIT II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg: .....
2. Teknisk tjeneste, som forestår prøvernes udførelse: .....
3. Prøverapportens datering: .....
4. Prøverapportens nummer: .....
5. Eventuelle bemærkninger (se tillæg): .....

6. Sted: .....
7. Dato: .....
8. Underskrift: .....
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan udleveres på forlangende, er vedlagt.

(<sup>1</sup>) Det ikke gældende overstreges.

(<sup>2</sup>) Indeholder typeidentifikationen tegn, som ikke indgår i beskrivelsen af den type køretøj, komponent eller separate tekniske enhed, som omfattes af denne typegodkendelsesattest, erstattes de pågældende tegn i dokumentationen af spørgsmålstegn (f.eks. ABC??123??).

(<sup>3</sup>) Som defineret i direktiv 70/156/EØF, bilag II, del A.

Tillæg til EF-typegodkendelsesattest nr. ...

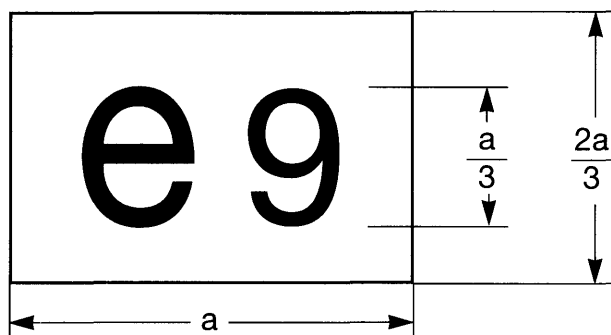
*vedrørende typegodkendelse af et køretøj hvad angår afskærmning bagtil mod underkøring*

*(direktiv 70/221/EØF, senest ændret ved direktiv .../EF)*

1. Supplerende oplysninger
  - 1.1. Konstruktion
    - 1.1.1. Materiale: .....
    - 1.1.2. Fastgørelsesmåde: .....
    - 1.1.3. Anordningens dimensioner: .....
  - 1.2. Teknisk tilladt totalmasse af det køretøj, som anordningen agtes monteret på: .....
  - 1.3. Eventuelle begrænsninger i anvendelsen: .....
5. Bemærkninger: .....

## Tillæg 5

## Model for EF-typegodkendelsesmærket

 $a \geq 12 \text{ mm}$ 

000148  $\frac{a}{3}$

Afskærmningen bagtil mod underkøring, som bærer ovenstående EF-typegodkendelsesmærke, er godkendt som teknisk enhed i Spanien (e 9) under basisgodkendelsesnummer 0148 på grundlag af nærværende direktiv (00).

De angivne talværdier er kun vejledende.